

# Éditorial

## Évaluer les performances orales des élèves : de l'importance des outils pour le faire

*Assessing pupils' oral performance: giving teachers the tools to do it*

**Stéphane Colognesi** – [Stephane.Colognesi@uclouvain.be](mailto:Stephane.Colognesi@uclouvain.be)  
Université Catholique de Louvain, Belgique

**Roxane Gagnon** – [Roxane.Gagnon@hepl.ch](mailto:Roxane.Gagnon@hepl.ch)  
HEP Vaud, Lausanne, Suisse

**Pour citer cet article** : Colognesi, S. & Gagnon, R. (2022). Éditorial : Évaluer les performances orales sans les dénaturer ? De l'importance des outils pour le faire. *Évaluer. Journal international de Recherche en Éducation et Formation*, 8(2), 1-4. <https://doi.org/10.48782/e-jiref-8-2-1>

Voici le deuxième opus d'E-JIREF traitant de la question de l'évaluation de l'oral en milieu scolaire et de la formation. Le numéro précédent se centrait sur une question fondamentale : comment évaluer les performances orales sans les dénaturer ? Le thème de l'évaluation de l'oral a permis d'aborder les dilemmes des enseignant·e·s, ce que l'on peut proposer en formation et ce qu'il est possible d'évaluer quand il est question d'oral (voir Deschepper, 2021 ; Gagnon & Colognesi, 2021 ; Gagnon et al., 2021 ; Stordeur et al., 2021 ; Weber, 2021).

Ce deuxième numéro vient apporter des compléments essentiels à l'édition précédente en traitant de l'accompagnement des élèves dans leur maîtrise de la compétence à communiquer oralement. L'accompagnement, comme l'explique Paul (2016), consiste à se joindre à quelqu'un (l'apprenant) pour aller où il va (ses objectifs personnels par rapport aux tâches proposées), en même temps que lui et à son rythme. En ce sens, l'accompagnement est relatif à toute l'évaluation formative que l'enseignant·e ou la·le formatrice·teur peut offrir, en considérant notamment les profils des élèves (Colognesi & Gouin, 2022) et le suivi des progrès pour réduire les écarts de performance entre les élèves (Dietrichson et al., 2017). Il se concrétise à travers des outils adaptés qui tiennent compte de la complexité de l'oral : ses aspects linguistiques (CSLF, 2015) mais aussi ceux en lien avec la maîtrise des gestes, de l'espace et de l'articulation du ou des support(s) à la parole (Dupont & Grandaty, 2018 ; Gagnon & Dolz, 2016 ; Tellier & Cadet, 2014).

Ces outils adaptés ne peuvent voir le jour et perdurer sur le terrain que dans une optique de collaboration avec les enseignants (Meirink et al., 2010). Et c'est d'ailleurs le point de rencontre entre les propositions de ce deuxième volet, puisque les chercheurs ont collaboré avec des enseignant·e·s dans une optique de développer des outils qui prennent en compte leur contexte de mobilisation (Bressoux, 2021). Les quatre contributions présentées ici apportent des pistes de solution aux difficultés et des réponses aux questionnements liés à l'évaluation de la production de l'oral documentés dans la littérature (Colognesi et al., 2020 ; Gagnon et al., 2020 ; Garcia-Debanc et al., 2004 ; Nonnon, 2016 ; Sénéchal et al., 2019 ; Wiertz et al., 2020).

Dans la première contribution, Joaquim Dolz et Aurélie Roux Mermoud, de l'Université de Genève, proposent un dispositif, le *passport de l'oral*, destiné conjointement aux enseignant.e.s qui ont la responsabilité de l'inclusion dans l'enseignement régulier (système didactique principal) et aux enseignant·e·s de soutien pédagogique (système didactique auxiliaire). L'enjeu de l'outil *passport de l'oral* est de faciliter le suivi des progrès des élèves d'origine non francophone relativement à la compréhension et la production de l'oral, dans une perspective d'évaluation formative. Les auteurs nous proposent une étude de cas qui donne à voir le processus de mise en œuvre du *passport de l'oral* ainsi que l'impact de cet outil sur le travail collectif des enseignant.e.s et sur les apprentissages de l'élève observé.

Dans la deuxième contribution, Dorothée Sales-Hitier et Pascal Dupont, de l'Université de Toulouse, présentent le dispositif de la *Séquence d'Enseignement Minimale de l'Oral* (SEMO). Le dispositif SEMO vise à impliquer les élèves dans la production d'un genre disciplinaire, tout en les soutenant grâce à l'intégration de diverses formes d'évaluation. En effet, par la mobilisation de différents documents de travail et le suivi d'un carnet de bord, le dispositif conduit les enseignant·e·s à s'interroger sur une norme interne aux apprentissages et à coconstruire des critères de réussite. Dans leur texte, Sales-Hitier et Dupont illustrent notamment comment s'élabore cette norme interne au fil des séances, grâce à l'étude du cas d'une élève, Lou.

Dans la troisième contribution, une équipe belge composée de Christine Wiertz, Benoit Blondeau, Eve Francotte, Benoit Galand et Stéphane Colognesi de l'Université catholique de Louvain, a testé les effets de *l'utilisation d'une grille critériée dans le cadre de l'évaluation de l'oral par les pairs au primaire*. Plus spécifiquement, le groupe de chercheurs·ses a mis à l'épreuve la grille critériée dans le cadre de la production d'explications orales en étudiant trois conditions : une condition où les élèves s'appuient sur une grille critériée pour donner des rétroactions avec des consignes strictes et imposées, une condition où les élèves s'appuient sur une grille critériée avec une totale liberté d'action et une condition d'évaluation par les pairs sans grille. Une approche mixte, alliant les forces des outils quantitatifs et qualitatifs, a été menée pour analyser les données. Les résultats montrent que, quelle que soit la condition, les élèves s'améliorent. Cependant, dans la condition où la grille est utilisée librement, les élèves formulent des rétroactions plus riches pour leurs pairs, avec une plus grande implication des élèves évaluateurs.

Dans la quatrième et dernière contribution, Emmanuelle Soucy (Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue) et Christian Dumais (Université du Québec à Trois-Rivières) rapportent des résultats relatifs à une recherche-action concernant *les pratiques d'évaluation de l'oral d'enseignants au primaire au Québec*. L'article montre les déplacements opérés par deux enseignantes du groupe quant à l'évaluation de l'oral. Si les enseignantes utilisaient au départ principalement

l'exposé pour travailler et pour évaluer la compétence à communiquer oralement de leurs élèves, après un an de réflexion au sein de la recherche-action, les praticiennes ont mis en place un enseignement de l'oral plus diversifié et plus solide. Elles sont passées d'une simple utilisation de l'oral à un réel enseignement et une mobilisation de l'oral. Leur évaluation est beaucoup plus précise, car elles s'appuient sur des critères établis lors de la planification de leur enseignement. Grâce à leur implication dans la recherche-action, elles ont développé une posture d'accompagnement.

**Bonne lecture !**

## Références bibliographiques

- Bressoux, P. (2021). A quelles conditions peut-on déployer à grande échelle les interventions qui visent à améliorer les pratiques enseignantes ? In B. Galand & M. Janosz, *Améliorer les pratiques en éducation Qu'en dit la recherche ?* Presses universitaires de Louvain.
- Colognesi, S. & Gouin, J.A. (2022). A typology of learner profiles to anticipate and guide differentiation in primary classes. *Research Papers in Education*, 37(4), 479-495. <https://doi.org/10.1080/02671522.2020.1849376>
- Colognesi, S., Vassart, C., Blondeau, B., & Coertjens, L. (2020). Formative peer assessment to enhance primary school pupils' oral skills: Comparison of written feedback without discussion or oral feedback during a discussion, *Studies in Educational Evaluation* 67, 1-15.
- Conseil Supérieur de la Langue française (CSLF) (2015). *Rehausser la maîtrise du français pour raffermir la cohésion sociale et favoriser la réussite scolaire*. Gouvernement du Québec.
- Deschepper, C. (2021). Comment et pourquoi questionner les grilles d'évaluation de l'oral ? Description d'un dispositif de formation initiale et perspectives pour la recherche. *Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 7 (2), 61-78. <https://doi.org/10.48782/e-jiref-7-2-61>
- Dietrichson, J., Bøg, M., Filges, T., & Klint Jørgensen, A.-M. (2017). Academic Interventions for Elementary and Middle School Students With Low Socioeconomic Status : A Systematic Review and Meta-Analysis. *Review of Educational Research*, 87(2), 243-282.
- Dupont, P., & Grandaty, M. (2018). L'oral, un serpent de mer ? Dans S. Aeby Daghe et M.C. Guernier (dir.), *Contextes institutionnels, réformes et recherche en didactique du français* (p. 97-131). Presses universitaires de Namur.
- Gagnon, R., Bourhis, V., & Bourdages, R. (2020). Oral et évaluation : se sortir d'une dualité contradictoire ? Une grille comme outil de formation et de recherche. *Pratiques* [En ligne], 183-184 | 2019, mis en ligne le 18 juin 2020, consulté le 22 décembre 2021. <http://journals.openedition.org/pratiques/7791>. <https://doi.org/10.4000/pratiques.7791>
- Gagnon, R., & Colognesi, S. (2021). Éditorial : Évaluer les performances orales sans les dénaturer ? *Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 7(2), 1-5. <https://doi.org/10.48782/e-jiref-7-2-1>

- Gagnon, R., & Dolz, J. (2016). Enseigner l'oral en classes hétérogènes : quelle ingénierie didactique ? *Les Dossiers des Sciences de l'Éducation*, 36, 109-129.
- Gagnon, R., Guillemin, S., Ducrey-Évequoz, C., Ticon, J., & Bourdages, R. (2021). Évaluer la production « spontanée » de récits oraux au secondaire obligatoire : Un design de validation d'outils d'évaluation. *Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 7 (2), 39-60. <https://doi.org/10.48782/e-jiref-7-2-39>
- Garcia-Debanc, C., Laurent, D., Margotin, M., Grandaty, M., & Sanz-Lecina, E. (2004). Évaluer l'oral. In C. Garcia- Debanc & S. Plane (Éds.), *Comment enseigner l'oral à l'école primaire?* (pp. 263-310). Hatier.
- Meirink, J.A., Imants, J., Meijer, P. C., & Verloop, N. (2010). Teacher learning and collaboration in innovative teams. *Cambridge Journal of Education*, 40(2), 161-181.
- Nonnon, É. (2016). 40 ans de discours sur l'enseignement de l'oral: la didactique face à ses questions. *Pratiques. Linguistique, littérature, didactique*, (169-170). | 2016, mis en ligne le 30 juin 2016, consulté le 20 décembre 2021. <http://journals.openedition.org/pratiques/3115>  
<https://doi.org/10.4000/pratiques.3115>
- Paul, M. (2016). *La démarche d'accompagnement. Repères méthodologiques et ressources théoriques*. De Boeck.
- Sénéchal, K., Dumais, Ch., & Bergeron, R. (Dir.) (2019). *Didactique de l'oral : de la recherche à la classe, de la classe à la recherche*. Éditions Peisaj.
- Stordeur, M-F., Nils, F., & Colognesi, S. (2021). Sept dilemmes rencontrés par les enseignants du primaire quand ils évaluent les exposés oraux des élèves. *Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 7(2), 7-37. <https://doi.org/1048782/e-jiref-7-2-7>
- Tellier, M. & Cadet, L. (dir.) (2014). *Le Corps et la voix de l'enseignant : théorie et pratique*. Éditions maison des langues.
- Weber, C. (2021). Oral, évaluation et réflexivité. Vers un mode intégratif des traits d'oralité. *Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 7(2), 79-94. <https://doi.org/10.48782/e-jiref-7-2-79>
- Wiertz, C., Van Mosnenck, S., Galand, B., & Colognesi, S. (2020). Évaluer l'oral quand on est enseignant ou chercheur: points de discussion et prises de décision dans la coconception d'une grille critériée. *Mesure et évaluation en éducation*, 43(3), 1-37.